

Forza azzurri

Go blue runners

Edoardo Sirchia,
Buzzi Unicem S.p.A.

Relazioni Industriali
Industrial Relations

I nostri podisti hanno superato caldo ed umidità ed hanno conquistato il 7° posto alla staffetta a squadre piacentina.

Our runners beat heat and humidity and conquered the 7th place in the Piacenza team-relay

Lo scorso 13 giugno una squadra composta da otto dipendenti *Buzzi Unicem* ed *Unical* ha partecipato, per il quarto anno consecutivo, alla staffetta podistica piacentina intitolata a Silvano Ruffo, atleta scomparso nel 1996 a seguito di un incidente sul lavoro.

La giornata era torrida. Alle 17.30, orario di partenza del primo frazionista, allo sta-

dio comunale di Piacenza c'era una temperatura di 32°, con un tasso di umidità tipico delle migliori tradizioni della Pianura Padana. La nostra squadra era composta dal celebre maratoneta di Robilante (Cn), Marco Olmo, il quale ha condotto una gara a ritmo di preparazione poiché la domenica successiva (il 16 giugno) avrebbe partecipato alla Limone Piemonte - Costa Azzurra (nella quale si è poi classificato primo con un tempo di 12 ore e 27 minuti): a Piacenza, nella sua mezz'ora, ha così completato "solo" 18 giri di pista per 7200 metri, a differenza dei 21 dello scorso anno. Anche Mauro Campidelli, assistente alle spedizioni dello stabilimento di S. Arcangelo, ha percorso 18 giri, seguito da Michele Guarino del settore amministrativo della *Unical* di Barletta e da Augusto Mari, capo reparto crudo della cemeniteria di Guidonia.

L'ultimo frazionista, Edoardo Sirchia, della Direzione del Personale di Casale ha corso 17,7 giri e 17 giri esatti hanno compiuto,

invece, Mariano Proietti, responsabile all'ufficio spedizioni del deposito di Piacenza e Tommaso Scardini, operante presso il magazzino di Guidonia mentre ha completato 16 giri (6400 metri) Sergio Romani, in servizio all'ufficio spedizioni del deposito di Piacenza.

La performance di quest'anno ha fruttato un 7° posto, su 38 squadre partecipanti, che ha, però, scontentato un po' le aspettative della squadra, forte del brillante 5° piazzamento su 35, della precedente edizione.

Quali le differenze principali rispetto al 2001? Facilmente rintracciabili: la diversa collocazione della gara nel calendario atletico (giugno invece che aprile), la differente prestazione di Marco Olmo, che l'anno scorso non era impegnato in altre gare ravvicinate, ed un clima che nel 2001 aveva consentito a tutti i partecipanti ad entrambe le edizioni di percorrere almeno un giro in più rispetto alla media del 2002.

I "buoni propositi" iniziali erano di arrivare



1999	2000	2001	2002
Squadre partecipanti 28 <i>Participating teams</i>	Squadre partecipanti 33 <i>Participating teams</i>	Squadre partecipanti 35 <i>Participating teams</i>	Squadre partecipanti 39 <i>Participating teams</i>
Classifica 20 <i>Classification</i>	Classifica 15 <i>Classification</i>	Classifica 5 <i>Classification</i>	Classifica 7 <i>Classification</i>
Losi 19 Salvi 17 Proietti 16 Massini 16 Bergamini 15,4 Bersani 12 Ronda 12 Panseri 11	Olmo 21,25 Losi 18 Proietti 17 Massini 15 Romani 15 Schiavi 15 Bersani 13 Ronda 12	Olmo 20,5 Giordanino 20 Sirchia 19 Mari 19 Guarino 18 Proietti 18 Losi 18 Calzolari 17	Olmo 18 Mari 18 Guarino 18 Campidelli 18 Sirchia 17,7 Proietti 17 Scardini 17 Romani 16
Totale giri 118,4 <i>Total laps</i> Totale km 47,36 <i>Total km</i> Media al km "5'04"''' <i>Average per km</i>	Totale giri 126,25 <i>Total laps</i> Totale km 50,5 <i>Total km</i> Media al km "4'45"''' <i>Average per km</i>	Totale giri 149,5 <i>Total laps</i> Totale km 59,8 <i>Total km</i> Media al km "4'01"''' <i>Average per km</i>	Totale giri 139,7 <i>Total laps</i> Totale km 55,88 <i>Total km</i> Media al km "4'18"''' <i>Average per km</i>



al podio (ma sarebbe stato necessario completare almeno 20 giri a frazionista). Il "coach" Marco Massini, coordinatore vendite cemento per l'Emilia, che ha instancabilmente incitato i suoi ragazzi per tutte le quattro ore di gara, é comunque soddisfatto della performance e... fiducioso, insieme a noi tutti, per l'edizione 2003 (www.buzziunicem.it).

Da sinistra /On the left:
"il coach" Marco Massini
Michele Guarino
Marco Dumo
Sergio Romani
Mariano Proietti
Mauro Campidelli
Tommaso Scardini
Augusto Mari



On June 13, 2002, a team consisting of eight Buzzi Unicem and Unical employees ran, for the fourth consecutive year, the Piacenza relay dedicated to Silvano Ruffo, an athlete who was the victim of a fatal accident at work in 1996.

It was a scorching day. The relay started at 5:30 p.m. and the temperature at Piacenza's stadium was 32 °C, with a humidity rate matching the best traditions of the Po Valley. Our team comprised the famous marathon runner from Robilante (Cuneo), Mar-

co Olmo, who ran in preparation of the race he would compete in on the following Sunday, June 16, from Limone Piemonte to the Côte d'Azur, which – by the way – he won in 12 hours and 27 minutes. That's why in his 30 minutes Marco Olmo ran "only" for 18 laps (7,200 meters) instead of the 21 laps he ran the previous year. Also Mauro Campidelli (Shipping Department assistant of S. Arcangelo plant) covered 18 laps, followed by Michele Guarino from Unical's Administration department in Barletta and Augusto Mari, raw material superintendent of

Guidonia cement plant. Our last runner, Edoardo Sirchia from the Personnel Department in Casale, ran for 17.7 laps, while Mariano Proietti (Shipping Department superintendent of Piacenza terminal) and Tommaso Scardini (Warehouse worker in Guidonia) covered 17 laps and Sergio Romani, who works at the Shipping Department of Piacenza terminal, completed 16 laps (6,400 meters). This year we came 7th over 38 teams, which was a little bit disappointing compared to the brilliant 5th place over 35 teams of the previous year. Why such a difference from 2001? It's easy to say: the dif-

ferent date in the sport calendar (June instead of April), the different performance of Marco Olmo – who last year had no other race to run within a few days – and the weather that allowed all the participants to

run at least one lap more than 2002. Our goal in 2002 was to come within the first three teams, every runner should have covered at least 20 laps. Anyway our “coach” Marco Massini, cement sales coordinator in

Emilia, who never stopped supporting his athletes for the whole four hours of the race, is happy with the team performance and ... is very hopeful and confident – with all of us – for the 2003 edition.



Vittoria Buzzi Unicem al torneo di Santarcangelo

Buzzi Unicem victory at the Santarcangelo tournament

54

La squadra di calcetto della cementeria di Santarcangelo ha vinto il girone della categoria dilettanti, all'interno del torneo interprovinciale di calcio a 5 edizione 2001/2002, disputato tra il Bar San Michele, all'interno dello stabilimento, e le altre squadre aderenti alla Lega Calcio Uisp di Cesena (Rimini o Forlì?).

La nostra squadra e' anche approdata alle fasi finali “play-off”, nelle quali gareggiavano le prime classificate dei vari gironi interprovinciali, arrivando in finale e perdendo, purtroppo, dopo aver subito un golden goal. Si è aggiudicata, però, il premio per il maggior numero di reti nonché la classifica marcatori, grazie al “goleador”

Marco Ulizio, in servizio alla sala centralizzata del reparto produzione. Il frutto delle fatiche calcistiche è stato una bella coppa in ceramica decorata di Faenza, oltre a cinque prosciutti e 25 litri di birra Becks che sono già stati consumati allegramente dalla squadra e dai supporters più accaniti.

The five-a-side soccer team of the Santarcangelo cement plant won the round of the amateur category, in the 2001/2002 interprovincial five-a-side soccer tournament, played between the Bar San Michele, inside the establishment, and the other teams belonging to the Uisp Soccer League of Cesena (Rimini).

Our team also played in the final “play-off” phases, in which the winners of the various interprovincial rounds competed, arriving to the finals and losing, unfortunately, after having suffered a golden goal. There was awarded, however, the prize for the largest number of goals as well as the scorer classification, thanks to the “striker” Marco Ulizio, in service at the central control room of the production division.

The fruit of the soccer efforts was a handsome cup in decorated ceramic, in addition to five hams and 25 liters of Becks beer that

have already been happily consumed by the team and their strongest supporters.



La squadra Buzzi Unicem composta dal capitano ed allenatore / Captain and coach Valter Ioli (Resp. magazzino / Warehouse manager), dal portiere / Goalkeeper Ivan Paganelli (capofabbrica / production supervisor) e dai giocatori / and player: Marco Ulizio (operatore esterno al forno / outside kiln operator), Andrea Montali (addetto insacco / bagging operator), Matteo Osanna (operatore esterno al forno / outside kiln operator), Alessandro Anelli (gruista / crane operator), Milco Bocchini (meccanico / mechanic), Domenico Galli (spettrometrista / spectrometrist), Stefano Paesini (elettricista / electrician), Sauro Sapigni (capo off. elettrico / electrical workshop supervisor)

